

AVIS: Cet article est le droit d'auteur Browning 2013-2014 dans son intégralité.

Aucune partie ne peut être utilisée sans permission écrite expresse.

Autorisation obtenue le 07/01/2015 auprès de Martin Boucquey - Marketing & Event Manager –

BROWNING INTERNATIONAL S.A par Patrice Ducourtill Webmaster  
Patrinotes

La société Browning a toujours eu une tradition d'excellence.

Cela a commencé avec John Moses Browning qui a établi une relation de fabrication originale avec la Fabrique Nationale en Belgique à la fin du 19ème siècle. Il était donc naturel que la société Browning soit à l'affût d'un fabricant similaire pour améliorer ses capacités de fabrication de Browning dans la seconde moitié du 20e siècle.

Ce fabricant s'est avéré être la société Miroku, à Kochi au Japon

Aujourd'hui, Miroku est reconnu comme un fabricant d'armes à feu de qualité mondiale. Miroku est en grande partie responsable du succès de la fabrication et de la qualité de produits Browning des 20è et 21è siècle.

Parfois les gens sont surpris d'apprendre que Browning manufacture des CITORI, BLR ou X-Bolt dans les usines Miroku au Japon.

Aujourd'hui même la production de la ligne Browning est divisé largement entre Miroku au Japon et Browning en Belgique ou au Portugal pour l'Europe.

L'amitié commerciale entre Browning et Miroku est plus forte que jamais et est légendaire parmi tout ceux qui suivent les histoires de grandes marques d'armes à feu.

L'histoire ci-dessous peut paraître complexe, principalement en raison du fait qu'elle est une compilation d'une grande variété de sources: documents Browning, documents Miroku, livres historiques, souvenirs d'anciens employés et diverses autres sources documentées.

Mais nous avons beaucoup apprécié l'aide du personnel Miroku qui, collectivement, a participé à travers leurs souvenirs pour aider à créer un récit du point de vue Miroku.





# BREF HISTORIQUE DE MIROKU

## Les « Early Days » (les débuts).

Les premiers jours de l'histoire de l'entreprise Miroku sont humbles.

L'histoire commence avec le fondateur d'une petite entreprise : Karaji Miroku qui exploite un atelier de forgeron et met en œuvre la création de pièces forgées, principalement pour l'agriculture.

En 1893, il avait officialisé son entreprise et s'était établi comme un armurier, produisant des armes, à la main, pour la chasse au sanglier et le cerf dans les montagnes près de son domicile sur l'île de Shikoku, la plus petite des quatre îles principales de l'archipel japonais.

1893 est donc considéré comme le début de la société Miroku en tant que fabricant.

En tant que forgeron et armurier, Karaji Miroku a connu un fort succès combien même l'entreprise avait démarré doucement

Ce n'est qu'au 20e siècle que les techniques de fabrication occidentale ont commencé à prendre racine au Japon.

Dans un environnement de paix avec la Russie, la société a adopté ces techniques et a grandi sous la direction du fils de Karaji Bukichi.

Au début des années 1930, la production était variée mais des armes à feu étaient toujours produites.

Finalement cette production s'est concentrée sur les armes en 1934 avec la fabrication de harpons pour l'énorme industrie de la chasse à la baleine japonaise. Globalement, ce fut une période de succès pour Miroku.



## **« Miroku Guns » après la guerre.**

En 1946, une nouvelle société Miroku a été formée. Mais les temps étaient durs pour Miroku, société nouvellement constituée qui dû faire face à des défis difficiles dans une économie détruite.

Trouver des marchés était problématique. Cependant, la production de la ligne harpon des armes à feu fut renouvelée en 1949.

Miroku avait l'expertise, les ressources naturelles (en acier) et les compétences nécessaires pour réintégrer le secteur des armes à feu.

Mais pour pérenniser la marque ils avaient besoin de plus de produits d'appel, ils avaient besoin d'armes à feu qui les positionneraient dans le marché mondial.

Avec la levée de l'interdiction faite au Japon sur la fabrication de fusils de chasse, en 1951 s'est ouverte la porte du retour aux racines de l'entreprise : les armes à feu.

En 1952, le développement d'un fusil de chasse spécifique a commencé et finalement il fut vendu sous la marque Miroku.

À la fin des années 1950 la société s'est dirigée vers la manufacture d'armes de poing

Devant le succès des Browning superposées les ingénieurs de Miroku ont examiné le design belge fait par John Moses et ont commencé à faire quelques changements et modifications d'ingénierie qui permettraient de maximiser l'efficacité de leur usine, de leur équipement et des compétences de la main-d'œuvre.

Le développement de Miroku - conçu principalement par Bukichi Miroku lui-même - a été lancé en 1959.

L'industrialisation a commencé en 1960. Le résultat a été tout simplement une arme à feu qui pourrait leur propre nom :MIROKU. Ce ne était pas une copie exacte du Browning, mais néanmoins une belle amélioration de Browning. Il y avait environ 300 travailleurs dans l'usine en 1960.

En ce début 1960 Miroku a également commencé à exporter d'autres armes comme en 1963, des revolvers de calibre 38 portant le nom Miroku. La plupart des armes à feu vendues sous le nom Miroku ont été vendues au Japon, en Australie et Nouvelle-Zélande .

## **Une crise de compétitivité.**

Les ventes américaines et européennes (en Belgique surtout) congondues durant les années 1950 et au début des années 60 ont été très importantes.

En 1963 Miroku a également commencé à vendre un Fusil de chasse sous SA marque : Miroku.

Mais cela ne suffisait pas. A Miroku il manquait une clé pour la réussite future: une marque autonome.

Très peu de gens avaient entendu parler de Miroku et le marché américain était incertain quant au sujet des armes à feu de fabrication japonaise.

L'aide vint d'une marque américaine forte, qui à la même époque recherchait une arme potentiellement à succès: la société Charles Daly.

Charles Daly tout au long de son histoire a été principalement un importateur. A l'origine dans les années d'avant-guerre, il importait des armes d'Allemagne et de l'Italie entre autres.

Ainsi, fidèle à son identité de courtage, une entente de collaboration a été établie en 1963 avec Miroku pour la distribution américaine.

Immédiatement reconnue pour sa qualité, sa bonne conception, la finesse des détails, un excellent ajustement et une finition solide, Charles Daly en 1963 n'a pas caché les origines de cette nouvelle arme, en déclarant que c'était:

« une fabrication selon les spécifications les plus exigeantes, à partir des meilleurs matériaux dans la ville de Kochi, au Japon ».

Bien sûr, son prix de base (\$ 279 ) et la haute qualité du résultat ont fait pression sur beaucoup d'armuriers et de fabricants, y compris Browning et de son fabricant partenaire, : la Fabrique Nationale.

A l'après-guerre l'Allemagne n'était plus un endroit viable ou même populaire pour Charles Daly. Le partenariat avec Miroku a été l'occasion pour Charles Daly de reprendre des parts de marché sur le marché de fusil de chasse.

En 1963 et au cours des années qui suivirent Charles Daly a travaillé avec Miroku en ajoutant des modèles de haute qualité

Sur le court terme, les nouvelles fabrication Miroku - Charles Daly ont représenté une menace pour le Browning superposé et Browning en général.

Mais bientôt la gestion Browning reconnu, que cette association représentait plus qu'une menace.

Dans le même temps Charles Daly rêvait d'expansion accrue de ses relations avec Miroku et la gestion Browning a commencé à regarder de plus près pour un partenariat futur avec Miroku.

Et le monde entier regardait d'un peu plus près aussi les produits japonais car une méfiance se répandait à travers le monde occidental à l'époque.

## **La Droite populaire - « Get Together ».**

En 1962, M. Ido - de chez Miroku - visite les États-Unis afin d'explorer les opportunités qui permettraient d'accroître les exportations d'armes Miroku.

Une des personne que Mr Ido a rencontré fut un distributeur, Mr. Dakin de la Société Dakin qui dirigeait la société de négoce Dakin, société qui avait déjà une entente avec Miroku et qui avait déjà travaillé sur de futurs projets d'élargissement du marché pour les produits Miroku.

Il est probable que se sentant coupable de la lenteur du développement de la marque par ses services commerciaux - raison pour laquelle Mr Ido était aux États-Unis - Mr Dankin a organisé une rencontre entre M. Ido et le président de Browning, John Browning lui même.

Cette réunion fut un succès, mais malheureusement M. Dankin se tua dans un accident d'avion peu de temps après, scellant la collaboration entre Browning et Miroku.

## **Événements en Belgique.**

L'intérêt de Browning dans l'idée de collaborer avec Miroku a fortement aidé à considérer ces derniers à les considérer en tant que fournisseur.

La pression sur les ventes causée par la hausse des coûts de production pour les armes sortant de la Fabrique Nationale était une force motrice dans l'intérêt de Browning envers Miroku.

Mais il y avait des questions plus importantes quant au travail dans toute l'Europe à cette époque et en particulier en Belgique.

À début des années 1960 il y eu des moments grogne en Belgique.

L'agitation sociale a fait pression sur les fabricants tel Browning et les a poussé à explorer plus en avant les améliorations sociales possibles.

La grève générale de l'hiver 1960-1961 fut clairement un moment charnière dans l'histoire du 20ème siècle de la Belgique et cette période est souvent appelée la «grève du siècle.»

L'avenir politique et social de la Belgique était incertain.

Ceci, combiné à la hausse des coûts de production (hausse des salaires) et d'autres soucis de l'époque fut la toile de fond quant à la réflexion sur l'avenir de la fabrication belge dirigée par Browning.

Bien que M. Browning et la Société Browning aient reconsidéré leurs options, l'accord entre Miroku et Charles Daly s'interrompit en 1963. Peu de temps après, Charles Daly commença à distribuer des fusils Miroku fabriqués aux États-Unis cette fois

## **Charles Daly et Browning.**

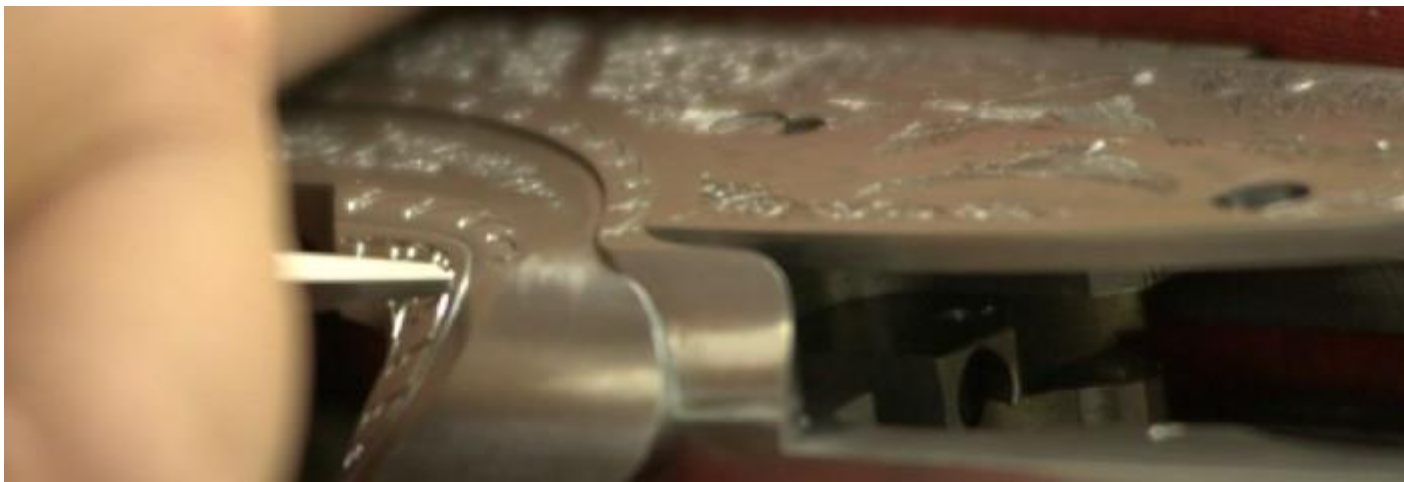
Dans le même laps de temps, Charles Daly a continué à vendre des Miroku négociés directement au Japon par la maison de commerce Shinko Sangyo .

Ainsi, Miroku a poursuivi la vente d'armes de marque Miroku sur leurs propres marchés non-américains.

En 1968, le rapport annuel Browning a déclaré que les contrats officiels entre Miroku et Browning avaient été commencés en 1965. Les documents Miroku indiquent que pendant quelque temps, en 1966, Miroku et Browning ont réalisé leur premières ventes officielles

Miroku avait encore un accord officiel avec Charles Daly, mais en 1966, ils examinèrent les accords de Miroku avec Browning comme une rupture de contrat

## **Les forces de l'histoire au travail.**



Une analyse de l'histoire Browning révèle quelques faits importants sur la raison pour laquelle la société Browning s'est alliée en affaires avec Miroku.

Tout d'abord, l'instabilité politique en Belgique incité à cultiver des pays ou régions, en plus de la Belgique, pour assoir la production.

Deuxièmement, l'instabilité des prix en Belgique (et en Europe en général) a fait qu'il est essentiel d'avoir une unité de production supplémentaire située dans d'autres économies afin que la production ne soit jamais être pris en otage suite à des événements politiques dans ces pays.

Troisièmement, il était important d'avoir plusieurs pools de talents de la connaissance intellectuelle, dispersés dans de multiples endroits. Cela fournit un filet de sécurité de la chaîne d'approvisionnement. De plus, la concurrence interne favorise une plus grande recherche, des progrès technologiques et l'amélioration du ratio coûts-qualité des produits finis.

La société Miroku a rempli toutes ces exigences en ce qui concerne une bonne planification stratégique de l'entreprise.



La qualité des produits était élevée. Mais aussi l'expertise et la motivation.

L'usine a été située sur le côté opposé du monde par rapport au Japon, dans une économie totalement distincte. Et en fait, la société Miroku était dans une économie dont le point de la croissance était explosif et elle était prête à mener le monde dans de nouveaux concepts d'innovation et de gestion de la qualité par les enseignements du légendaire W. Edward Deming.

Dans les années 1960 Deming était déjà considéré comme une sorte de héros au Japon et son influence sur le succès de tout le secteur manufacturier japonais a été prouvé par l'histoire.



## **La production commence sous le nom Browning.**

Les échanges de conception et d'expertise technique étaient en plein essor ce que démontre les ventes de 1966.

Le siège social Browning avait récemment déménagé dans les bureaux de Morgan, dans l'Utah en 1964.

En 1967, Browning officialise un processus de contrôle de qualité. La qualité de l'inspecteur Browning (Harry Heiter, du département Browning R & D) a été activement prise en compte dans le développement et l'approbation du premier projet totalement nouveau de Browning avec Miroku: le BL-22.

Cela s'est avéré être une expérience d'apprentissage. Le coût de revient de Miroku était très élevé. Il est bien entendu par Miroku que leur inspecteur de la qualité était difficile et têtu, mais on doit reconnaître qu'il a préparé le terrain pour une culture de la qualité qui est rapidement devenue encore plus ancrée dans la culture de Miroku.

Deux années ont passé et c'est en 1969, avant les premières livraisons importantes à Browning que Miroku considère qu'il aura fallu un temps significatif pour que l'usine, en vue de la production pour Browning soit arrivée à un niveau beaucoup plus élevé de qualité que celle exigée par Charles Daly.

## **Le départ de Charles Daly.**

De 1963 Charles Daly a continué à vendre des fusils Miroku aux États-Unis

Mais après la formalisation des accords entre Browning et Miroku dans 1966 les dossiers Miroku indiquent que la relation originale avait changé au-delà de la réparation et que l'accord était terminé.

Cependant, l'original Miroku a continué à être vendu sous le nom de Charles Daly jusqu'en - selon les comptes Miroku - 1973.

À son apogée, Charles Daly importait 4.000 à 5.000 pièces par an.



## **L'ère Miroku-Browning.**

De plus en plus de modèles connaissent une notoriété croissante et rapide.

Toutes les armes à feu continuèrent à être fabriquées en Belgique par la Fabrique Nationale.

Pour la première fois, en 1970, les représentants de la Fabrique Nationale ont visité Miroku – Japon - pour se faire une idée et avoir un regard bienveillant sur le potentiel de ce nouveau partenaire, ils revinrent de cette visite très impressionnés.

Le Browning Side-by-Side et le B-78 Single Shot furent mis en production chez Miroku en 1972.

En 1973, le plus important des projets a commencé - ce sera la production d'un fusil davantage basée sur la conception « Superposed original » créé par John M. Browning.

Il Cette production de Superposés resterait en Belgique. Mais ce n'était que pour compléter les ventes avec une version qui pourrait être fabriquée à moindre coût, tout en conservant une qualité exceptionnelle. Ce serait la version qui permettrait de préserver et même d'accroître la part de Browning sur le marché

Lorsque Miroku a commencé la production réelle du CITORI, plus de 500 employés ont été directement impliqués dans le projet.

Les gestionnaires de Miroku rappellent que ce projet aura été le plus cher jamais entrepris et a été qualifié par le directeur général de Miroku - M. Shidei - comme le plus cher jamais entrepris

Mais tout le pouvoir stratégique de la marque savait que Browning et le nouveau CITORI était la voie royale à suivre pour un brillant avenir pour Miroku.

Pendant les années 1970, le « superposé » fabriqué en Belgique avait fortement augmenté de prix

Le CITORI a été le premier de nombreux exemples des qualités extrêmes de Miroku.

En un an, le progrès des modifications dans la conception et l'industrialisation a été reconnue.

M. Ray Allen était le directeur de Browning R & D à l'époque et il a l'effort d'industrialisation, mais précisons que presque tout le projet a été réalisé par Messieurs Ito et Tadahiro Nishigawa avec leurs équipes.

Une des innovations fonctionnelles et structurelles les plus importantes dans qualité fut l'embauche en 1967 de M. Tsutsui comme Directeur responsable de la qualité.

Monsieur Tsutsui était jusqu'alors un employé de Browning. Sept ingénieurs furent mis à sa disposition pour le contrôle de la qualité à la succursale de Kochi.

Cet arrangement se poursuivit jusqu'en 1999.

M. Tsutsui avait une excellente maîtrise de l'anglais de sa langue maternelle –le japonais -, et il avait une solide connaissance de l'industrie des armes à feu et de la fabrication en général.

Il est considéré comme un acteur clé dans la croissance exceptionnelle de Miroku et sa réputation historique pour la qualité.

## **La Propriété de Browning**

Un des changements les plus importants dans la relation entre Browning et Miroku eu lieu en 1976.

John Val Browning a démissionné de son poste de président de Browning et la société Browning a vendu la propriété de la « Société Browning » à la Fabrique Nationale en Belgique.

A cette époque, la relation entre Browning et Miroku a été réaffirmée par l'équipe de gestion de la Fabrique Nationale.

Miroku fut très surpris par ce brusque changement de propriété. Mais les relations entre Miroku et la Fabrique Nationale n'en furent que renforcées.

## **Miroku : activités actuelles de l'entreprise**

Miroku considère leur entreprise comme étant l'ancre de l'industrie des armes à feu.

Ils ont commencé en tant que fabricants d'armes à feu, et ils ont pu se diversifier dans d'autres domaines.

Aujourd'hui Miroku divise la société en ces diverses unités :

**Sporting Arms Business Group**

**Boiserie Business Group**

**Machines Business Group**

Le centre du groupe est la Miroku Corporation. C'est eux qui supervisent les stratégies, la gestion, la publicité et les relations avec les investisseurs.

Miroku est une société cotée à la bourse Nikkei. Un peu plus de 50% de la société est détenu par ces investisseurs. Un peu moins de 50% est détenue par les banques, les partenaires proches et les grands investisseurs.

Actuellement 9,8% de Miroku est possédée par BACO (Browning Arms Company) et (selon nos derniers documents) BACO est leur plus grand investisseur.

A ce jour 15.027.209 parts des actions Miroku sont cotées à la bourse d'Osaka et est répertorié comme Miroku Corp (7983: Osaka).

Les activités clés comprenaient la fabrication et la distribution de machines de forage des armes à feu dans le monde entier. Cette technologie va au-delà de l'armurerie dans d'autres industries exigeant la précision du perçage des métaux tels que l'industrie automobile, l'aérospatiale et l'électronique de pointe.

Cette expertise a conduit au développement des meilleures machines niveau de rodage. Les machines de rodage sont non seulement essentielles dans l'industrie des armes à feu, mais sont également utilisés lors de meulage de précision des tranches de silicium pour les utilisations les plus avancées dans l'industrie de l'électronique de haute technologie.

L'expertise de Miroku dans certains des plus beaux et précis gunstocks a été transférable à la fabrication et la production de volants pour les automobiles. Les volants en bois massif sont la quintessence de la qualité et du luxe pour nombre des meilleurs constructeurs automobiles du monde, y compris un client clé pour Miroku : Toyota.

Avant Miroki seule construction de volants en placage était possible.

Les techniques d'imprégnation de bois développées par Miroku ont entraîné pour de nombreux produits une utilisation en extérieur comme dans les terrasses, les fondations et la construction en bois exposé parmi.

Miroku continue de distribuer sa propre ligne d'armes à feu séparée de la marque Browning.

La marque fusils de chasse Miroku est très appréciée et souvent utilisée par les équipes olympiques du Japon dans les compétitions de ball trap

L'utilisation d'un modèle 6000-T de Miroku aux Jeux olympiques de Barcelone par Kasumi Watanabe en 1992 a amené sa performance à la médaille d'argent.

L'Ancien Premier ministre du Japon, M. Taro Aso, a tiré avec un Miroku-skeet lors des Jeux olympiques de 1976 à Montréal.

Miroku compte actuellement environ 500 employés. À son apogée, dans les années 1990, Miroku produisait plus de 200 000 armes à feu par an.

Lorsque Browning et Miroku ont commencé leur relation il y avait trois fabrique d'armes à feu sportives au Japon, et Miroku était la plus petite.

Maintenant, plus de 45 ans plus tard, Miroku est clairement numéro un.

## **L'avantage de la qualité**

La clé de la réussite de Miroku dans sa relation avec Browning a été la capacité de produire des produits très complexes à un niveau extrême de qualité et à des prix acceptables sur le marché.

Un exemple : la clé d'ouverture du Miroku - CITORI - nécessite environ 50% du travail réalisé sur chaque arme à feu.

Il faut une usine exceptionnellement efficace, avec des procédés de fabrication avancés et un excellent contrôle de la qualité pour permettre de se concentrer spécifiquement sur les questions liées à la qualité, à l'ajustage, la finition et la conformité du produit final.

C'est un hommage rendu à une entreprise qui est resté fidèle à sa mission, en paroles et en actes, depuis plus d'un siècle.

L'association à long terme entre Miroku et Browning est aujourd'hui plus forte que jamais dans l'histoire Browning. L'engagement combinée à la qualité continue de fournir aux clients ce qu'ils veulent vraiment.

---

*Droit d'auteur Browning 2013-2014. Aucune partie ne peut être utilisé sans l'autorisation écrite expresse de la Société Browning. Browning, un Browning Place, Morgan, Utah, 84050. 801-876-2711.*

*Sources: Souvenirs de Rich Bauter, Yoichi Shidei, publications et documents Miroku Corporation, divers dossiers et documents Browning.*